

SÉOME .CL.

- AN SON TAN PLE sa kre lə ɛs le kran Dieu :
ò fir ma mant de son pə vœr lə ɛ- Dieu.
Lə ɛ- le pər sa foor te vər tu.
Lə ɛ- le pər so n ɛk sɛ lan te kran dər.
5 Lə ɛ- l' a vək lɛ- fan fa rans klɛ ron s ɛ tron bons.
Lə ɛ- l' a vək ke har p' ɛ lut.
Lə ɛ- l' a vək le fi fr' ɛ tan bər.
Lə ɛ- l' a vək ke z ins tru mans de koor dɛs tan dus.
Lə ɛ- le sur le z ɔr kɛs brui ans.
10 Lə ɛ- l' a vək ke Sin ba lons so nans :
Lə ɛ- l' a vək ke sin ba lon s ɛ klœ che z ɛ kla tans.
Ke tət ki sɔ fle rɛs pi rant,
Lê lɛ le Sei ɲer. ·><·
Lə ɛ- Dieu. ·><·
15 KLÇĚ R' A JA MĚ S A SE DIEJ
PUIS SANT DE SUR TƏT
KI TƏT KRĚ A KI TƏT RĚ JĪT.
PAR JĚ ZU KRIT SO N Ě MĚ
Ě SEJ L Ě VRĚ FIS
20 SOO VEJR DE NƏS, SI BIEN KRŎ IONS,
SÇĚ T A DO RĚ RE KO NU
SĚR VI SE K RAN DIEJ
Ò KRĚ DE SON TRĚS SĚINT VƏ LÇĚR.
SƏ FLE LE VI VI FI ANT
25 ĚS PRIT DE DAN NƏS
LA VRĚ KRĚ AN S' Ě VRĚ E FÇĚ.
TAN K' A DO RION S Ě KRĚ NIONS
KRĚ ION S Ě SĚR VIONS
L' ĚS PRIT LE PE R' Ě FI S A N UN :
30 ĚIN SI SÇĚ T IL.

KLÇĚRE A DIEJ

SOOTIÉR DE DAVID PROFÈTE
É ROË BIÉNÉMÉ DE DIEJ
DIEJ MÈRSI
ACHEVÉ DE REVÇER PËR LA TROEZIÈME
REVÛE TRANSKRIT JUSKEZ ISI, PAR
MOE JAN ANTOËNE DE BAIF DE MA PROPRE
MÉIN.
KONPOOZÉ AN VÈRS MEZURÉS FRANSÇÈS
POUR LÈ- PREMISES DE TÈLE NØVEOOTÉ,
KI SÇÈT AN L'ONEJR DE NØTRE
DIEJ A JAMÈS.

SE XXIIII JØR DE NOVANBRE
A XI EJRES DAVANT MIDI
L'AN DE NØTRE SIÑEJR
JÉZUKRIT, M.D.LXXIII.

JE ME SUIS ÉIDÉ DÈ- VÈRSIONS ÉBRAÏKES DÈ- DOKTES
É KATOLIKES TRADUKTEJRS É DOKTEJRS, SANKTÈS PAÑIN,
FÉLIS PRATÉNSE, JAN KANPÉNSE, FRANSÇÈS VATABLE
KI A FÈT DÈZ ANOTASIONS TIRÉES DÈ- KOMANTÈRES
DÈS ÉBRIËJS. JE PRIE LÈS SAVANS É BONS M'AVÈRTIR
É ME RADRESÉR SI AN KÈLKE LIEJ PAR MÉKARDE
J'È FAŁŁI. J'È BONE ÉSPERANSE É VØLONTÉ DE
L'AMANDÉR. DIEJ MAN DOÉINT LA KRASSE. BONS ÉIDÉ- MÈ.